



Aarau, 18. Oktober 2021  
GV 2018 – 2021 / 221

## Botschaft an den Einwohnerrat

### Kreditabrechnung Ersatz Mobiliar, technische Infrastruktur und Lastenaufzug Kultur & Kongresshaus KUK

Sehr geehrter Herr Präsident  
Sehr geehrte Damen und Herren

#### 1. Ausgangslage

Der Einwohnerrat bewilligte mit dem Investitionsbudget 2019 einen Kredit von 430'000 Franken für den Ersatz des Mobiliars, technische Infrastruktur und Lastenaufzug im Kultur & Kongresshaus KUK. Der Stadtrat unterbreitet dem Einwohnerrat die bereinigte Kreditabrechnung zur Genehmigung. Die vorliegende Botschaft ersetzt die Botschaft vom 31. Mai 2021.

#### 2. Kreditabrechnung

Die Bruttoanlagekosten belaufen sich auf Fr. 418'468.73. Es resultiert somit eine Kreditunterschreitung von Fr. 11'531.27 oder 2.68 %. Die detaillierte Kreditabrechnung kann dem Anhang 1 entnommen werden.

#### 3. Begründung der Kreditabweichung

Die Abweichungen sind in der Kreditabrechnung (Anhang 1) begründet.

Der Stadtrat stellt dem Einwohnerrat wie folgt

#### **A n t r a g :**

Die Kreditabrechnung für den Ersatz des Mobiliars, technische Infrastruktur und Lastenaufzug im Kultur & Kongresshaus KUK wird genehmigt.

Im Namen des Stadtrats

Dr. Hanspeter Hilfiker  
Stadtpräsident

Daniel Roth  
Stadtschreiber



Anhang:

- Kreditabrechnung Ersatz Mobiliar, technische Infrastruktur und Lastenaufzug Kultur- und Kongresshaus KUK

Verzeichnis der aufliegenden Akten:

- Belegmappe

# Kreditabrechnung Ersatz Mobiliar, technische Infrastruktur und Lastenaufzug Kultur- und Kongresshaus KUK

Objekt: 2200.A17.5.035 / Ersatz Mobiliar, technische Infrastruktur und Lastenaufzug  
 Objektnummer: 2019006AB  
 Beschluss: Einwohnerrat mit Investitionsbudget 2019  
 Verpflichtungskredit: Fr. 430'000.00  
 Sachbearbeiter/in: Sibylle Ramseier, KUK, Ortsbürgergut und Mietliegenschaften  
 Ressortleiter/in: Hanspeter Thür (Hochbau und Raumplanung)

<b>1</b>	<b>Bruttoanlagekosten</b>					
	Aktivierung auf Konto	14070.60	2019 Fr.	258'490.13		
			2020 Fr.	179'364.60		
	Ausgaben auf Konto	2200.A17.5.035	2021 Fr.	-19'386.00	Fr.	418'468.73

<b>2</b>	<b>Kreditvergleich</b>				
	Verpflichtungskredit				Fr. 430'000.00
	Kreditunterschreitung				Fr. -11'531.27
					-2.68%

## 3 Einnahmen

<b>4</b>	<b>Nettoinvestition</b>				
	Bruttoanlagekosten				Fr. 418'468.73
	./. Einnahmen				Fr. 0.00
	Nettoinvestition				Fr. 418'468.73

<b>5</b>	<b>Aktivierung</b>				
	Übertrag von	Konto	auf	Konto	
	- Mobilien	14070.60		14060.01	Fr. 418'468.73
	Total Nettoinvestitionen				Fr. 418'468.73

## 6 Begründungen zur Kreditunterschreitung

Ursprünglich war vorgesehen nur die quadratischen Spots zu ersetzen, da diese aus der Decke gefallen sind. Gemäss Halogenlampenverbot mussten zusätzlich auch die kleinen Einbausspots und die Seitenbeleuchtung im Saal 2 ausgewechselt werden, damit die Beleuchtung für Veranstaltungen gewährleistet ist. Wegen den Sicherheitsvorschriften (Arbeiten auf 8 Meter Höhe) mussten spezielle Vorkehrungen getroffen werden. Mit dem gleichzeitigen Auswechseln aller Lampen konnten wiederum Kosten für die Arbeitssicherung eingespart werden. Im Weiteren wurden wie vorgesehen der Lastenaufzug, die Bühnenelemente und Klappische sowie die technische Infrastruktur ersetzt.

Die Finanz- und Geschäftsprüfungskommission hat an ihrer Sitzung vom 14. September 2021 die erste Kreditabrechnung zurück gewiesen mit dem Auftrag, diese zu bereinigen: Auf dem Investitionskredit wurde der Ersatz von zwei industriellen Kaffeemaschinen verbucht, welcher bei der Kreditbeschreibung nicht vorgesehen war. Ausserdem erfolgte die Bestellung bereits vor der Kreditgenehmigung. Zur Bereinigung wurden die beiden Kaffeemaschinen im Betrag von Fr. 19'386 dem Investitionskredit gutgeschrieben und in der Erfolgsrechnung 2021 auf dem Produkt 2200 belastet.

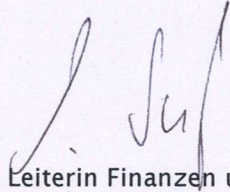
---

7 **Vollständigkeitserklärung gemäss § 94a Abs. 3 Gemeindegesetz**

Der Stadtrat und der Stellvertreter der Leiterin Finanzen und Informatik bestätigen, dass

- alle buchungspflichtigen Geschäftsfälle, die das vorstehende Projekt bzw. den entsprechenden Verpflichtungskredit betreffen, in der Kreditabrechnung enthalten sind;
- das Projekt im Sinne des beschlossenen Verpflichtungskredites realisiert ist;
- Informationen zur Projektrealisierung sowie Begründungen zu Kreditabweichungen in den Erläuterungen zur Kreditabrechnung enthalten sind.

Aarau, 12.10.2021



Leiterin Finanzen und Informatik

STADTRAT AARAU

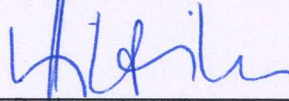
gemäss PA 21-428

vom 18.10.2021

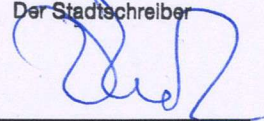
**IM NAMEN DES STADTRATES**

Der Stadtpräsident

Der Stadtschreiber



Dr. Hanspeter Hilfiker



Daniel Roth

---

8 **Genehmigungsvermerke**

Prüfung Kreditabrechnung durch Ausschuss FGPK:

Aarau,

Unterschrift FGPK Mitglied 1:

---

Aarau,

Unterschrift FGPK Mitglied 2:

---

Genehmigung Kreditabrechnung durch den Einwohnerrat:

Aarau,

EINWOHNERRAT AARAU

Der Protokollführer